

Sourate 89

AL-FAJR  
(L'AUBE)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

- 
- 1 Par l'aube ! وَالْفَجْرِ ﴿١﴾
- 2 Par les Dix nuits ! وَلَيَالٍ عَشْرٍ ﴿٢﴾
- 3 Par le pair et l'impair ! وَالسَّعْيِ وَالْوَتْرِ ﴿٣﴾
- 4 Par la nuit quand elle passe ! وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِرُّ ﴿٤﴾
- 5 N'y a-t-il pas là un serment pour un esprit sagace؟ هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرِ ﴿٥﴾
- 6 Ne vois-tu pas ce que ton Seigneur a fait des 'Ad, أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ﴿٦﴾
- 7 et de Iram, la cité aux (hautes) colonnes, إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ﴿٧﴾
- 8 à laquelle jamais cité semblable ne fut créée dans la contrée؟ أَلَيْسَ لَمْ يَخْلُقْ مِثْلَهَا فِي الْبَلَدِ ﴿٨﴾
- 9 Et (ce qu'Il a fait) des Thamûd qui avaient taillé (leurs maisons) à même le roc dans la vallée, وَنَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ﴿٩﴾
- 10 et de Pharaon, (qui avait inventé le supplice) des épieux, وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْدَادِ ﴿١٠﴾
- 11 qui tous transgressaient dans la contrée, الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبَلَدِ ﴿١١﴾
- 12 et y semaient un grand désordre؟ فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ﴿١٢﴾

13 Ton Seigneur sévit alors contre eux par le fouet de (Son) supplice.

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ﴿١٣﴾

14 Car, certes, ton Seigneur toujours guette.

إِنَّ رَبَّكَ لِيَالْمُرْصَادِ ﴿١٤﴾

15 Quand son Seigneur, en l'éprouvant, l'honore et le comble de bienfaits, l'homme dit : « Mon Seigneur m'a honoré ! »

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْنَلَّهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ

رَبِّيَ أَكْرَمَنِ ﴿١٥﴾

16 Mais quand, en l'éprouvant, Il lui accorde parcimonieusement sa subsistance, il proteste : « Mon Seigneur m'a humilié ! »

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْنَلَّهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّيَ

أَهْنَنَ ﴿١٦﴾

17 Que non ! Car c'est plutôt vous qui manquez de générosité envers l'orphelin,

كَلَّا بَلْ لَا تَكْرُمُونَ الْيَتِيمَ ﴿١٧﴾

18 qui ne vous exhorte pas (les uns les autres) à nourrir le pauvre,

وَلَا تَحْضُونَ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿١٨﴾

19 qui vous emparez des héritages avec cupidité,

وَتَأْكُلُونَ التَّرَاثِ أَكْلًا لَمًّا ﴿١٩﴾

20 et aimez les richesses d'un amour démesuré.

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ﴿٢٠﴾

21 Que non ! Lorsque la terre s'effritera parcelle par parcelle,

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿٢١﴾

22 et lorsque ton Seigneur viendra, de même que les Anges, rangée par rangée,

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٢﴾

23 et lorsque, ce jour-là, la Géhenne sera amenée; ce jour-là alors, l'homme se souviendra.

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَنْذِكُرُ

Mais à quoi pourrait bien lui servir de se souvenir ?

الْإِنْسَانَ وَأَنَّىٰ لَهُ الذِّكْرَىٰ ﴿٢٣﴾

- 24 Il dira : « Ah, Si seulement j'avais  
prévu (de faire le bien) pour ma  
vie (dans l'autre monde) ! »
- 25 Ce jour-là, nul ne suppliciera  
comme Lui supplicie.
- 26 Nul ne ligotera comme Lui ligote.
- 27 « Ô toi, âme sereine !  
Reviens vers ton Seigneur,  
contente et agréée !
- 29 Entre parmi Mes serviteurs !
- 30 Entre dans Mon Paradis ! »

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٢٤﴾

فِيَوْمٍ ذَٰلِكَ لَا يَسْتَعِينُ عَذَابُهُ أَحَدًا ﴿٢٥﴾

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾

ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿٢٨﴾

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٢٩﴾

وَادْخُلِي جَنَّاتِي ﴿٣٠﴾

